

MENIGHETSBLAD

For Tjeldsund, Skånland, Tovik og Astaffjord



PÅSKE 2020



Kirkekontorets besøksadresse:

Elvemo/Skånlandsveien 447

Telefon:

418 67 390

E-post:

post.tjeldsund@kirken.no

Postadresse:

Postboks 110, 9439 Evenskjer

Hjemmeside:

www.kirken.no/tjeldsund

Kontortid:

Mandag, tirsdag, torsdag kl 9-14.

Fredag kl 9-12.

Onsdag stengt.

Kirkeverge:

Elin-Mari Bjørsvik Nikolaisen

Tlf 418 67 391

en599@kirken.no

Kirkelig fellestråd

Henvendelser kan rettes til kirkevergen som er daglig leder for rådet.

Kantor/trosopplærer:

Fredrik Lantz, tlf 926 62 354

Kirketjenere/kirkegårdsarbeidere:

Kurt Rochmann, tlf 902 00 172

Jan Tore Tollefsen, tlf 408 43 948

Ole Vannli, tlf 905 91 386

Sokneprest Tjeldsund:

Ida-Maria Heggelund

Tlf 454 03 377

ih294@kirken.no

Sokneprest Skånland og Tovik:

Geir Arne Solum

Tlf 415 74 521

gs724@kirken.no

Vikarprest Astafjord og Gratangen:

John-Daniel Solhaug

Tlf. 922 44 988

Ledere for menighetsrådene:**Tjeldsund:**

Gudrun Tunstad, tlf 400 41 359

Skånland:

Marianne Sørensen, tlf 936 72 677

Tovik:

Hans Zakarias Schjelderup, tlf 951 61 271

Astafjord:

Aina Johansen, tlf 410 38 152

Menighetsbladets redaksjon:

Astrid Marskar, Ragnar Hans Hansen, Martin Normann Svendsen og Geir Arne Solum.

Bidrag og ideer mottas med takk! Vi har dessverre ikke mulighet til å betale honorar.

Abonnement og gave betales på

bankkontonummer: 4760.10.38478. For dere som bor i Tjeldsund er det frivillig, for dere som bor andre steder, koster abonnementet kr 200.-/år.

Trykkeri: Land Trykkeri

Lavangseidet bedehusapell**Kvitfors**

Kontaktperson og utleie:

Edgar Andersen

Tlf 993 62620

e-post: ekko@online.no

Gaver kan gis med

VIPPS til: 510 829

Andakt

Noen tanker om nattverden

Av Ida Maria Heggelund, sokneprest i Tjeldsund

Det nærmer seg påske, og påsken er den store kristne høytiden. Jesus dør og står opp igjen fra de døde for at vi mennesker skal få evig liv. Hele den lidenskapelige fortellingen om frelsen spilles ut i påskeuken. På skjærtorsdag deler Jesus sitt siste måltid med sine venner. Vennene som svikter, utleverer, lyver og er korrupte, alle får. Jesus sier at brødet er hans kropp og vinen er hans blod, og at de skal fortsette å gjøre det, fortsette å gjøre om brød og vin til kropp og blod.

Mens de holdt måltid, tok Jesus et brød, takket og brøt det, ga disiplene og sa: «Ta imot og spis! Dette er min kropp.» Og han tok et beger, takket, ga dem og sa: «Drikk alle av det!» (Matt 26, 26-27)

Da jeg var på feltarbeid i Sør-Afrika, observerte jeg noe jeg stusset over. Jeg skulle skrive oppgave om en menighet som jeg selv hadde valgt ut, mye fordi at folk var så hyggelige og inkluderende her. De hadde en spesiell måte å praktisere nattverden på. Når nye medlemmer skulle opptas, ble de stilt opp på plattformen. Lederne serverte først nattverd til seg selv, og så fikk de nye medlemmene servert nattverd, så fortsatte gudstjenesten uten at resten av menigheten fikk. Nattverden hos dem, handlet om oppvisning og eksklusjon. De gamle medlemmene fikk jo ikke nattverd, de måtte se på. Når hele menigheten en sjelden gang skulle få nattverd ble samtidig, ble alltid de samme ordene fra Paulus lest opp, og det ble presisert som en advarsel:

Den som spiser brødet eller drikker av Herrens beger på urett vis, gjør derfor urett

mot Herrens kropp og blod. Enhver må prøve seg selv og så spise av brødet og drikke av begeret. For den som spiser og drikker uten å tenke på at det er Herrens kropp, spiser og drikker seg selv til døms. Derfor er det mange svake og skrøpelige hos dere, og noen er sovnet inn. (1. Kor 11, 27-30)

I en annen menighet jeg også gjorde feltarbeid i, regjerte en periode en oppfatning om at bare «de frommeste» hadde rett til å ta i mot nattverdens sakrament. Da ble det også spekulasjoner omkring hvem «de fromme» egentlig var, og etter hvert ble det en liten gruppe som oppfattet seg selv som «de fromme». Resultatet ble at når nattverd var annonsert som en del av gudstjenesten, så kom ikke folk flest til gudstjeneste lengre, siden folk flest ikke oppfattet seg som fromme, og folk flest ville unngå den sosiale oppvisningen.

Er det virkelig slik? At noen mennesker fortjener å få komme frem til nattverd, mens de fleste ikke fortjener det? Jeg tror ikke det. Hvis vi leser Paulus sine ord i Korinterbrevet, er det litt som å bare høre den ene enden av en telefonsamtale. Hvis vi skal forstå teksten kun utifra vår egen forståelseshorisont går vi glipp av mye. I moderne bibelforskning er det heldigvis slik at tolkning av eldgamle tekster bygger på tverrfaglig forskning i en kontinuerlig utviklingsprosess. Hvis vi skal forstå Paulus sin strenge beskjed til korinterne, må vi vite litt om hvem korinterne

egentlig var. Professor ved Yale, Wayne Meeks, sier at korinterne generelt på denne tiden (i antikken) hadde et dårlig rykte, de hadde en kultur for grådig å utnytte fattige, og felleskapet av de kristne i Korint bestod av en kranglete gruppe venner som kom sammen for nettopp å lese brevene til Paulus, og for å spise kveldsmat sammen i et av medlemmenes hus.

Det var naturlig i antikken at felles måltider som involverte mennesker med variert status og rang, også inneholdt mat av varierende kvalitet og kvantitet. De rike sørget for at sine likemenn i rang fikk kjøtt, fisk og fugl og næringsrik mat, mens de fattige, slavene, de fikk bare noen brødsalker. De spiste altså ved samme bord, men maten de fikk, kom an på deres sosiale status og rang. Alt var en sosial oppvisning for disse menneskene. Den tyske teologen Gerd Theissen skriver i sin bok som handler om den sosiale konteksten i Korint og Paulus, at de rike korinterne glemmer at nattverden er et rituale der Kristus er i sentrum. At de blander kveldsmat og nattverd som rituale sammen i en (u)salig blanding. De gjør nattverden til et sosialt oppvisningsrituale. Theissen skriver at det Paulus klager på og grunnen til at han er så streng, er at korinterne har gjort nattverden til et rituale der de privilegerte får ære på bekostning av de fattiges skam. De rike mesker seg med flotte retter, og det er til og med mulig å forstå det slik at noen samtidig dør av sult ("de sovner inn") mens de er samlet for å minnes Kristus.

Så hva er Paulus sin løsning? Hva er det han instruerer Korinterne til å gjøre i dette tilfellet der nattverdspraksisen deres ser ut til å ha kommet ut av kontroll? Vi kan forstå det slik at Paulus instruerer Korinterne til å tilpasse seg

de fattige, at nattverden ikke får inneholde annet enn nettopp brød og vin. Paulus gjør det klart for korinterne at nattverden ikke er en oppvisning i å meske seg med mye mat og dele rikdom med de andre rike, nei nattverden handler om at alle er en kropp. For Paulus er det å være kristen ensbetydende med å være Kristi kropp. Ved å være kristen, er man også inkludert i Kristi kropp som er felleskapet. Kristus sin korsfestede kropp er resultatet av kroppsliggjøringen av Guds rettferdighet

Under altertavlen i Tovik kirke står det; «Det er fullbragt». Over er en utskjæring av Kristus som henger på korset, med et dødningshode (døden) under seg. Jesus har lagt døden under seg, på vegne av oss, hans legeme og blod er soning for alle våre synder. Når vi tar i mot nattverden bekrefter vi dette. Når Luther kategoriserer mennesker så går han ut ifra 200 prosent, at vi er alle 100 prosent synder og samtidig 100 prosent helgen. Helgendelen er gitt oss ved Jesu død på korset. Luther sier at intet menneske kan unngå onde begjær, derfor kan heller ingen gjerninger gjøre oss verdige ovefor Gud. Slik begrunner Luther alle kristne for helt like, prins eller bonde, som han sier. Den troende er rettferdig igjennom Kristus, ingen er ekskludert. Ingen trenger altså å ekskludere seg selv eller andre fra nattverden. Den er til oss alle, til oss fattige, til oss rike, til oss løgnerene, til oss korruperte, til oss avhengige, til oss med store egoer, til oss som prøver å gjøre dem mindre, til oss fromme, til oss vanlige folk, til oss som akkurat har begynt på 12-trinns programmet, til oss som elsker, til oss som hater, til oss som er utenfor, til oss som er innenfor, til alle oss som er sultne på nåde, til alle oss som håper, til oss som tror, til oss alle, til enhver tid. Kristi kropp, gitt for deg. Jesu blod, utøst for deg. Amen.

Min salme

Av Helene Berg Nilsen, ordfører i Tjeldsund kommune

Jeg har valgt å skrive om salmen *Så ta da mine hender* fordi det var en av salmene jeg husker at vi sang på barneskolen i Kila. Den gang, på slutten av 60-tallet/starten av 70-tallet starta vi alltid skoledagen med salmesang.

En annen grunn til at jeg har valgt denne salmen er at kvinnelige salmediktere får lite oppmerksomhet. Denne salmen er en av våre aller mest kjente salmer, men det er kanskje ikke mange som vet at den er skrevet av en kvinne, Julie Hausmann. Hun var lærer og dikter som ble født i Riga i 1826. Dette er den eneste salmen etter henne på norsk.

Det fortelles at Julie Hausmann ble forelsket i en ung tysk mann i Riga. Hun var lærer, han skulle bli misjonær. De forlovet seg, og han dro først ut til Sør-Afrika. Senere skulle hun komme etter, og de to skulle så gifte seg. Julie sa opp lærerjobben og dro den lange ferden med båt for å gjenforenes med sin elskede. Men det gikk ikke som de hadde tenkt. Det var vennen til hennes forlovede som møtte opp for å ta imot henne. Han som hun hadde reist halve jordkloden rundt for å gifte seg med – var død. En heftig, tropisk feber hadde tatt livet hans for bare et par uker siden.

Dette er det man tror var bakgrunnen for at hun i sorgen over sin jordiske lykke, skrev denne berømte bønnesalmen.



*Så ta da mine hender og før meg frem
inntil jeg salig ender i himlens hjem!
Jeg kan ei gå alene, nei intet sted.
Hvor du meg fører ene, jeg følger med.*

*La intet mer meg skille fra nåden din,
og gjør meg ganske stille, o Jesus min.
Ved dine føtter ene er barnet trygt,
på deg, på deg alene min tro er bygt.*

*Selv om jeg ei fornemmer din sterke hånd,
min salighet dog fremmer din gode Ånd.
Så ta da mine hender og før meg frem
inntil jeg salig ender i himlens hjem.*

Påske-quiz

1. Hva heter tiden i kirkeåret som kommer før påsken og tradisjonelt varer i 40 dager?
2. Skjærtorsdag forbindes med et spesielt måltid – hvilket?
3. Hvem dømte Jesus til døden?
4. Hva ble stedet kalt der Jesus ble korsfestet?
5. Hva var Jesu siste ord på korset?
6. Flere av kirkene i Tjeldsund har motiv fra Langfredag på altertavla – nevnt minst én.
7. Hvilken av kirkene i Tjeldsund har Jesu oppstandelse som motiv på altertavla?
8. Én av disiplene er særlig kjent for å tvile på budskapet om Jesu oppstandelse – hvem?
9. Hvor mange gudstjenester holdes totalt i hele Tjeldsund denne påsken?
10. Hvor mange ganger har det vært friluftsgudstjeneste på Rieborri/Appelsinhågen på 2. påskedag?



Svarene kan du sende til gs724@kirken.no. Én vinner vil bli trukket ut og premiert med flaxlodd.

Friluftsgudstjenesten 2. påskedag

Friluftsgudstjenesten på Rieborri/Appelsinhågen har etter hvert fått en lang tradisjon. Den første gangen var i 2006, og det er bare én gang at gudstjenesten har vært avlyst på grunn av dårlig vær. Det er også en ganske fast menighet av hyttefolk og andre som møter opp og setter stor pris på denne gudstjenesten.



Samtidig hører vi om flere som gjerne skulle komme, men at det blir litt for langt å gå på ski. I år vil vi derfor flytte gudstjenesten slik at skituren ikke blir for lang. 1,2 km fra parkeringsplassen på Revelvhøgda, der det flater ut etter de første bakkene, blir altså årets friluftsgudstjeneste i påsken – velkommen!

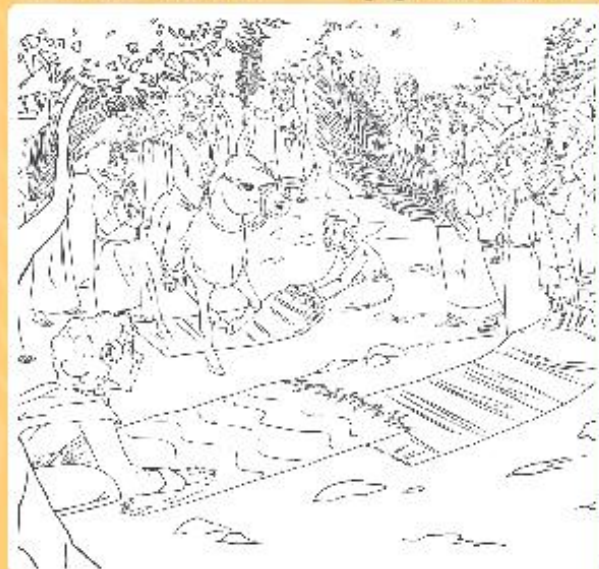


BARNAS SIDE

Fargelegg!

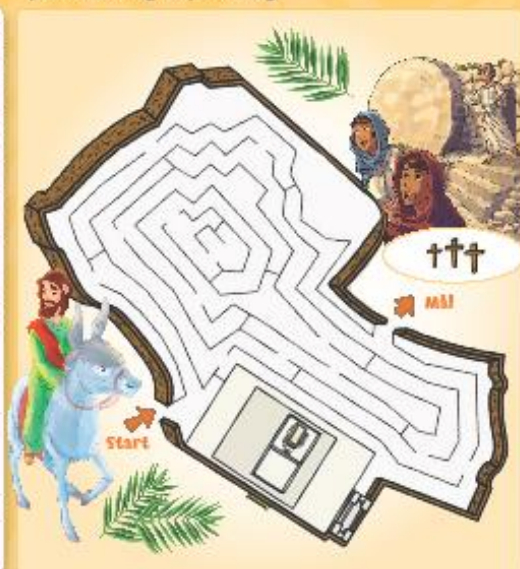
Jesus red inn i Jerusalem på et esel, og ble hyllet som en konge.

Tegning: Claudia Chiaravallotti



Finn veien til den tomme graven!

Følg Jesus gjennom Jerusalem fra palmesøndag til påskedag.



Finn 5 feil!

Tegning: Claudia Chiaravallotti

De to bildene er nesten like. Finner du de fem feilene på bildet under?



Gi barnebladet
BARNAS til et barn
du er glad i!

Disse oppgavene
er hentet
fra bladet.

Bestill
abonnement

på Sondagsskolen.no
eller 22 08 71 00



VITSER

– Pappa har
begynt på bakekurs.
I går lærte de å bake
boller.
– Ble bollene gode?
– Kjempefine! Vi spilte
bordtennis med dem
hele kvelden.

Hvordan
finner myggen ut
hvilken blodtype
et menneske har?
Svar: De tar
stikkprøver.

Kantors hjørne

Siden sist det kom ut et menighetsblad har vi feiret jul. Ved nyttår gikk vi over til å bli Tjeldsund kommune – og i vår sammenheng Tjeldsund kirkelige fellesråd. Vi er nå fire menigheter i vår nye kommune.

Adventstiden og julaften er anledninger hvor mange søker til kirken. Den 9., 10., 11. og 12. desember ble julen sunget inn i hver av våre fire menigheter. I tillegg til de besøkende medvirket Enevja, Kor i hop, Tovik korforening, Sandstrand skolemusikkorps, Sandstrand skolekor, Astafjord kirkes barne- og ungdomskor, Ramsund barne- og ungdomskor og Skånland barne- og ungdomskor. Disse fire anledningene samlet rundt 600 mennesker totalt!



Kor i Hop og barn fra korene i Ramsund og Skånland på «Vi synger julen inn» i Skånland kirke

Også på julaften hadde vi gudstjeneste i hver av våre fire menigheter. Ved disse gudstjenestene medvirket Ramsund barne- og ungdomskor, Skånland barne- og ungdomskor samt Sandstrand skolekor. Disse fire gudstjenestene, i kommunen vår, samlet 1000 personer sammenlagt. Tusen takk til alle medvirkende ved alle disse anledninger!

Da vi kom over i det nye året, hadde vi en overnattingshelg i Astafjord kirke. Her var flere kor invitert. Det kom sangere fra Astafjord kirkes barnekor, Ramsund barne- og ungdomskor, Evenes barne- og ungdomskor, Skånland barne- og ungdomskor, Vennekoret og Young voices. Sammenlagt var 33 barn og unge samlet i Astafjord kirke fra lørdag 22. februar om formiddagen. I tillegg var i overkant av 10 voksne med som ledere. Her var det sang, lek, spill, konkurranser og mat.



33 barn og unge på sangøvelse under korhelga 22. februar i Astafjord kirke.

Mange traff gamle kjente fra tidligere og mange fikk nye venner. På kvelden var det spennende å overnatte i kirka!

På morgenen den 23. februar sto vi opp, spiste frokost og hadde generalprøve før vi kjørte til Skånland kirke hvor det store koret medvirket i familiegudstjenesten der. Takk til alle for en super helg, og takk for flott sang i Skånland kirke på søndagen!

Vil ønske alle en riktig god påske!



Det var også god stemning under måltidene som ble inntatt i menighetsalen.

Organistsituasjonen fremover:

Vi har vært så heldige at Fredrik Lantz fortsetter her som kantor og trosopplærer likevel. Det betyr at vi fortsatt har til sammen 50 % stilling vakant på kirkemusikk og trosopplæring, som vi i relativt stor grad klarer å dekke opp ved bruk av vikarer som en foreløpig løsning.

Kirkevergen

REMA 1000

Evenskjer

Åpningstider: Mandag - lørdag 7-23

**Velkommen
til banken med
mennesker**



Besøker du Ofoten Sparebank
treffer du Ragnhild eller en
av våre andre hjelpsomme
medarbeidere.

OFOTEN  **SPAREBANK**
Vi hjelper til

Hva skjer i men

Tjeldsund sokn

Skjærtorsdag 9. april

Tjeldsund kirke kl 18.00

Ida Maria Heggelund

Påskedag 12. april

Kongsvik kirke kl 11.00

Ida Maria Heggelund

Søndag 26. april

Ramsund kapell kl 11.00

Familiegudstjeneste

Ida Maria Heggelund

Søndag 10. mai

Kongsvik kirke kl 11.00

Ida Maria Heggelund

Søndag 17. mai

Tjeldsund omsorgssenter kl 13.00

Ida Maria Heggelund

Kristi himmelfartsdag 21. mai

Tjeldsund kirke kl 11.00

Ung messe

Ida Maria Heggelund

Lørdag 6. juni

Kongsvik kirke kl 11.00

Konfirmasjonsgudstjeneste

Ida Maria Heggelund

Lørdag 13. juni

Tjeldsund kirke kl 11.00

Konfirmasjonsgudstjeneste

Ida Maria Heggelund

Skånland sokn

Søndag 5. april

Lavangseidet bedehuskapell kl 17.00

Fredrik Sletbakk og Arne Håkonseth

Påskedag 12. april

Skånland kirke kl 11.00

Geir Arne Solum

Søndag 19. april

Skånland kirke kl 17.00

Familiegudstjeneste

Ida Maria Heggelund

Søndag 17. mai

Skånland kirke kl 12.00

Familiegudstjeneste

Geir Arne Solum

Kristi himmelfartsdag 21. mai

Skånland kirke kl 11.00

Samtalegudstjeneste

Geir Arne Solum

Lørdag 23. mai

Skånland kirke kl 10.30 og 12.30

Konfirmasjonsgudstjenester

Geir Arne Solum

Pinsedag 31. mai

Skånland kirke kl 11.00

Ida Maria Heggelund

Søndag 21. juni

Skånland kirke kl 11.00

Ida Maria Heggelund

Torsdager kl 19.00

Ungdomsklubb (Frivillighetssentralen)

Første fredag i måneden

Kirkeforening (Skånland kirke)

ighetene våre?

Astafjord sokn

Langfredag 10. april
Astafjord kirke kl 11.00
John Daniel Solhaug

2. påskedag 13. april
Revelvhøgda kl 12.00
Friluftsgudstjeneste
Geir Arne Solum

Lørdag 2. mai
Astafjord kirke kl 11.00
Konfirmasjonsgudstjeneste
Geir Arne Solum

Søndag 7. juni
Astafjord kirke kl 11.00
Geir Arne Solum

Prostigudstjeneste

2. Pinsedag kl 12.00
Gratangen kirke
Prost Arne Håkonseth og fung.
sokneprest John-Daniel Solhaug
Kantor Tom Cato Amundsen

Tovik sokn

Skjærtorsdag 9. april
Tovik kirke kl 18.00
Geir Arne Solum

Søndag 26. april
Tovik kirke kl 11.00
Samtalegudstjeneste
Geir Arne Solum

Lørdag 9. mai
Tovik kirke kl 11.00
Konfirmasjonsgudstjeneste
Geir Arne Solum

Søndag 14. juni
Tovik kirke kl 11.00
Geir Arne Solum

Når det ikke er angitt noen spesiell type gudstjeneste, er det høymesse.

Korenes øvingstider:

Mandag:

Astafjord kirkes barnekor for 1.-4. klasse i Astafjord kirke kl. 14.45-15.45
Astafjord kirkes ungdomskor for 5.-10. klasse i Astafjord kirke kl. 14.45-16.15

Tirsdag:

Ramsund barnekor for 1.-4. klasse i Ramsund kapell kl. 14.30-15.30
Ramsund ungdomskor for 5.-10. klasse i Ramsund kapell kl. 14.30-16.00

Onsdag:

Skånland barnekor for 1.-4. klasse i Skånland kirke kl. 15.00-16.00
Skånland ungdomskor for 5.-10.klasse i Skånland kirke kl. 15.00-16.30
Kor i Hop (prosjektkor for voksne) i Soltun kapell kl 18.30-21.00

Kirkelige handlinger

Døpte



Tjeldsund

- 25.12 Noa Nikolai Pedersen
26.01 Abel Paulsen Ridderseth

Skånland

- 08.12 Sienna Breivik
26.01 Siren Marie K. Stenhaug
01.03 Lucas M. Hansen (døpt i Bragernes kirke)

Astafjord

- 15.12 Leah Sofie Ellingsen

Døde



Tjeldsund

- 14.12 Hilda Torbjørg Bendiksen (1945)
03.02 Rikard Schønning (1942)
15.02 Odd Arne Wessel (1950)
19.02 Oddbjørg Johanne Kristiansen (1923)

Skånland

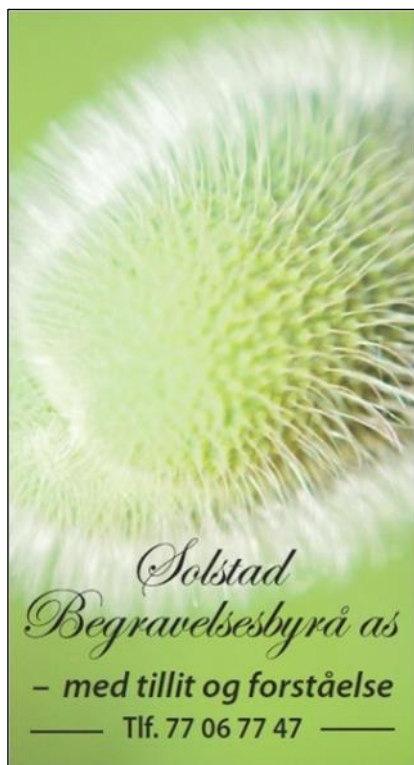
- 30.11 Per Annar I. Fagerli (1944)
16.12 Anne-Marie Aas (1938)
20.12 Karl Alf Karlsen (1934)
04.02 Atle Johan Sletten (1941)

Astafjord

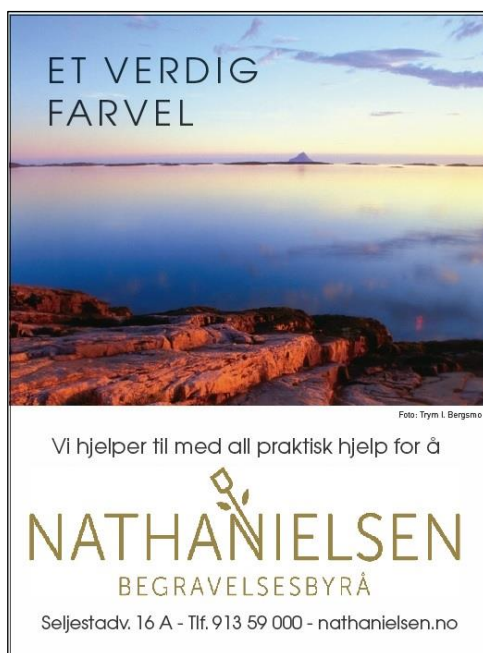
- 07.02 Kåre Markus B. Myreng (1931)
26.02 Ragnhild Nikoline Berg (1936)

Tovik

- 01.01 Geir Nilsen (1963)
18.02 Stein Harald Eriksen (1940)
26.02 Bernt Thomassen (1938)
03.03 Tora Hildur Elvenes (1932)



Solstad
Begravelsesbyrå as
— med tillit og forståelse —
Tlf. 77 06 77 47



ET VERDIG
FARVEL

Foto: Trym I. Bergsno

Vi hjelper til med all praktisk hjelp for å

NATHANIELSEN
BEGRAVELSESBYRÅ

Seljestadv. 16 A - Tlf. 913 59 000 - nathanielsen.no

Konfirmanter



Astafjord kirke 2. mai

Martin Furu Bergersen
Kine Alexandra Harjo
Sunniva Maria Haukebøe

Tovik kirke 9. mai

Sanne Amalie Hammer
Alexandra Marie Olsen Mirzaey
Jimmi Christoffer Monstad Bjørnback
Anine Wahl

Kongsvik kirke 6. juni kl 11.00

Tobias Sommarset
Dina Emilie Henriksen Aasvang
Inger Celine Molander Hanssen

Tjeldsund kirke 13. juni kl 11.00

Isabella Holand-Roth
Mathias Heitmann
Nils-Andreas Heggelund
Solveig Gyltnes Tollefsen
Theodor Hustad
Johanne Eivik
Truls Hansen
Ellida Mathea Hol Meling

Skånland kirke 23. mai kl 10.30

Markus William Olsen
Kathrine Samuelsen
Emil Timann Brenne
Henrik Killie
Andrea Fagereng
Tobias Bogstrand
Oskar Larsen Olfot
Nora Helene Horn
Mathias Kingswick Svendsen

Skånland kirke 23. mai kl 12.30

Madeleine Øvrevoll
Tindra Sofie Stiby
Sebastian-Mikal Molund Enoksen
Rene Alexander Guttulsrød
Theodor Gram Aagen
Helge Ims
Rikke Solbakken
Magnus Aaron Vesterheim

Berits Salong

Sandstrand, tlf. 77 08 78 60

Frisørmester Berit Dybvik

Fis ketorget AS

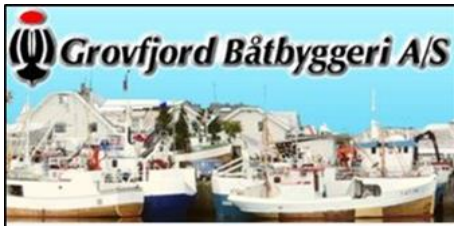
**Din lokale leverandør av fisk og
fiskeprodukter Grovfjord,
tlf:99459003**



Nautå

Fryser du, har vi ved i 40 og 1000 liter. Vi utfører også sikkerhetsmakulering.

Kontakt oss på tlf. 418 80 014



nbsk Norges brannskole

Mu girkogirji

Min kirkebok på samisk er trykt i helt ny utgave og ble presentert i Karasjok kirke 9. februar.

Av: *Stein Gudvangen, KPK – stein@kpk.no*

Det er IKO-Forlaget som gir ut boka som deles ut til alle som har fylt fire år og som tilhører Den norske Kirke. Den ferskeste utgaven har et stort 4-tall på framsida. Det gjelder også den nye utgaven på nord-samisk som ble presentert for første gang under gudstjenesten i Karasjok kirke 9. februar.

Merkedag

Den første versjonen av Min kirkebok kom i 1972. Den ble oversatt til nord-samisk i 1974. Min kirkebok 4 kom ut på bokmål og nynorsk i 2014, og seks år senere er det tid for at også nord-samiske barn fireåringer får den på sitt eget språk.

Boka inneholder historier fra Bibelen, sanger og fortellinger om Elle og Mihkkal, som i bokmåls- og nynorskutgavene heter Bo og Nora.

Mu girkogirji dál áibbas ođđa hámis ja almmuhuvvo Kárášjoga girkus guovvamánnu 9.b.

IKO-Lágádus almmuha njeallje-jahkásaččaid girjji. Girku addá girjji buot njeallje-jahkásaččaide geat gullet Norgga girkui. Ođđa girjjis lea tálla 4 hui stuorrát čállojuvvon olggožii. Kárášjoga girkus guovvamánnu 9.b.

Mearkabeaivi

Vuosttaš Mu girkogirji bođii 1972 dárogillii, ja jorgaluvvui sámegillii 1974. Mu girkogirji 4 bođii dárogillii 2014:s. Guhtta jagi manñil lea dat maid gávdnamis davvisámegillii.

Girjjis leat biibbalmuitalusat, lávlagat ja muitalusat Elle ja Mihkkala birra.



Prost Egil Lønnmo anslår at det kan være snakk om at rundt 100 fireåringer i hvert årskull vil få utdelt den nye boka. Bare i Karasjok er det 25 fireåringer som får den i år. Han ser på søndag 9. februar som en merkedag.

Ikke skille seg ut

Det var Samisk kirkeråd, med sete i Tromsø, som tok initiativ til å få 2014-utgaven av Min kirkebok oversatt til nordsamisk. Samisk kirkeråd har også sørget for å finne noen til å oversette teksten, og det er de som har kvalitetssikret resultatet. De har også støttet produksjonen økonomisk.

– Uansett hvilken versjon flertallet av barna i en menighet ønsker, er det fint at ingen trenger å skille seg ut ettersom bokens forside er lik, sier rådgiver Sigrid Karine Paulsen i Samisk kirkeråd.

Kofter i kirka

IKO-Forlaget opplyser at det er gjort en del endringer i den nye boka for å tilpasse den mer til den samiske kulturen. Tidligere bilder av kirkekunst er byttet ut med kunst fra kirker i det samiske området, og flere av tegningene i boka viser koftekleddede samer. Én slik illustrasjon viser en barnedåp.

Proavás Egil Lønnmo árvvoštallá ahte leat sullii 100 njeallje-jahkásačča geat ožžot girjji juohke jagi. Kárášjogas leat dán jagi 25 njeallje-jahkásačča. Su mielas lea sotnabeaivi guovvamánnu 9.b. mearkabeaivi.

Ii earálágan

Sámi girkoráđđi, Tromssas, lea ruđalaččat háhkan Mu girkogirjji sámegillii. Sámi girkoráđđi lea gávdnan olbmo gii jorgalii girjji ja dál girji lea válbmanan.

–Mánát searvegottiin válljejit ieža goappá gillii sii háldit girjji. Sámegiel ja dárogiel girjjiis lea seammá olggosgovva. Olggošgovva dahká ahte mánáide lea juste seammá girji vaikko goappá giela sii vállježat, dadjá Sámi girkoráđi ráđđeaddi Sigrid Karine Paulsen.

Gávttit girkus

IKO-Lágádus čilge ahte odđa girjjiis leat muhtin oasis earáláganat vai heivejit sámi kultuvrii. Girkodáiddagovat mat dárogiel girjjiis leat, leat lonuhuvvon eará govaiguin mat leat sámi guovlluid girkuin, ja mánnga tennega čájehit gávttehasaid. Ovtta govvas lea mánágásta.

Mekonomen

**S. Holand
Bilberging**

**S. Holand Bilverksted AS /
Bilberging**

Postboks 224

9439 Evenskjer

Telefon: 77085330

E-post: post@s-holand.no

Bilberging: 90153680

Dåpens gave

I året som ligger foran vil vi i kirken gi ekstra oppmerksomhet til dåpen. Hva har vi i dåpen? Hvorfor skal vi døpes?

Helt siden Jesus ba oss om å døpe, har mennesker søkt dåp. Dåpen er et mysterium. Ord kan ikke fullt ut beskrive det som skjer. Vannet øses opp i Faderens, Sønnens og Den hellige ånds navn. Ved evangeliet, det levende Ordet, blir vannet en nådens kilde. Dåpen gir oss del i påskefortellingen om Jesus som døde og sto opp av graven.

Tradisjonen vår er at barn blir båret til dåpen. Vi feirer det nye livet, og legger barnet i Guds hender. Foreldre gjør mange valg for sine barn. Når et barn blir døpt, svarer foreldre og faddere ja på barnets vegne. Men det er aldri for sent å bli døpt. Når ungdom og voksne blir døpt, svarer de selv ja. Også da står faddere klar til å hjelpe den dømte til å leve i dåpen og troen på Jesus. Bibelfortellinger, bønn, nattverd og tilhørighet i kirken er en del av dåpens velsignelse.



Foto: Lina Winge

Vannet i den kristne dåpen er et tegn som rommer både liv og død. Vannet er vårt livsgrunnlag og samtidig en trussel. Når vi feirer dåp setter vi derfor også ord på og tar avstand fra det som er vondt og imot Guds vilje. Dette gjør vi i fellesskap når vi forsaker djevelen og bekjenner troen. Dåpen skjermer oss ikke fra ondskap, synd og destruktive krefter. Den gir oss et løfte og et håp om at livskraftene er sterkere, og at Gud tilgir oss og renser oss for all urett.

Livet fører oss opp og ned. Vi er både sterke og sårbare, og trenger å høre til i en sammenheng. Hvor ulike vi enn er, i dåpen forenes vi på tvers av alt som skiller. Dåpen gir fellesskap med Kristus og med kristne søsken i vår lokale menighet og i den verdensvide kirke. Dette fellesskapet strekker seg over tid og rom: for det er én tro, én dåp, én kirke. Det vi får i dåpen gir mot og styrke til å elske Gud og vår neste.

Dåpen er en Guds gave, gitt av nåde, tre håndfuller vann, øst opp i Faderens, Sønnens og Den hellige ånds navn til evig liv. Vi går fremtiden i møte sammen med Kristus.

Bispemøtet

Lys Våken

Av Geir Arne Solum

Denne gang gikk Lys Våken av stabelen i Skånland kirke 11.-12. januar. Siden 2011 har dette vært et fellesarrangement for 6. og 7. klassingene i de tre menighetene i Skånland. Nytt av året var at nå er også Tjeldsund menighet med på denne fellessatsingen innenfor trosopplæring – og tilbudet gis nå bare til 6. klassingene.

Lys Våken handler ikke om å være våken natta igjennom, men det å være våkne for hverandre og for Gud. På lørdagen var det variert program med lek og moro, taco-fest, bli kjent i kirken og planlegging av søndagens gudstjeneste. 6. klassingene fikk være med å forberede både bønnevandring, rapping av trosbekjennelsen og skrive preken.

Hovedleder Helen Byholt Lovelace hadde et godt lag med barna, og hun vil også rette en stor takk til alle frivillige ledere som gjorde denne helgen mulig.



studio 2
FRISØREN FOR HELE FAMILIEN

9441 Fjelldal
tlf. 76938585

Grovfjord
Taxi

Erik Andersen
Tlf: 916 00 472 eller 982 03 953

Gammel og ny diakoni

Av Ommund Rolfsen

Diakoniarbeidet i Skånland sokn inneholder både gamle og nye tjenester. Diakoniutvalget i Skånland menighet står for gode tradisjoner. Medlemmene besøker sykehjemmet en gang hvert halvår. Da møter de beboerne med kaker og sangstund.

Det er også diakoniutvalget som kommer med en blomsterhilsen til eldre jubilarer i menigheten (75 år, 80 år osv). Med i diakoniutvalget er Karen Einejord, Marion Bræck, Anne Henriksen, Gunn Storli og Laila Brodtkorb som representant for menighetsrådet.

Metodistkirken startet i januar med et diakonalt tilbud til eldre, kalt Diakoni på en onsdag. Diakonidagen er annen hver onsdag i dåpssakristiet i Skånland kirke. Dagen er et samarbeid mellom Metodistkirken og Skånland menighet.

Vi spiser sammen, samtaler om et åpnings-spørsmål (det ungdommene kaller icebreaker), leser et kjent stykke fra Nordahl Rolfsens lesebok, forteller fra livet og synger sammen. Diakoni på en onsdag avsluttes med andakt og nattverd som metodistpastor Helen B. Lovelace eller sokneprest Geir Arne Solum leder. Ledere er Karen Einejord og Gudmund Johnsen. Per Johnsen og Reidar Rasmussen hjelper til med transport.

Flere av de som alltid kom til gudstjeneste i Skånland kirke, er blitt svakere de siste årene. Derfor makter de ikke å delta ofte. For disse er Diakoni på en onsdag en god og kjærkommen menighetsopplevelse.



Konfirmantene på filmkveld

Torsdag 16. januar var alle konfirmantene i Tjeldsund samlet til felles filmkveld på Frivillighetssentralen på Evenskjer. På programmet stod to episoder av *The Bible* og deretter hjemmelagd pizza som noen av konfirmantforeldrene stod for.

Torsdagskveldene er dessuten ungdomsklubbens faste møtetidspunkt – så etter film og pizzaservering var det mange som var med på klubben videre utover kvelden.



Dugnader på kirkegårdene

Tjeldsund kirkelige fellestråd inviterer til dugnad på alle kirkegårdene i løpet av våren, se datoene under. Til dugnadene oppfordrer vi om å ta med river, greinsaks, håndsag og eventuelt trillebår. Kirkegårdsarbeiderne vil være til stede å organisere dugnadene. Hovedformål med dugnadene er å få ryddet opp etter vinteren. Rake bort kvist og kvast, rydde lykter og fakkeltokter som har blåst utover, klippe/sage busker og kratt og eventuelt annet som kirketjenerne planlegger for. Noen steder kan det bli aktuelt med litt maling av redskapshus. *Kirkevergen*

Fjelldal kirkegård	4. mai kl 17.00
Ramsund kirkegård	5. mai kl 17.00
Hol kirkegård	6. mai kl 17.00
Myklebostad kirkegård	7. mai kl 17.00
Kongsvik kirkegård	14. mai kl 17.00

Grov kirkegård	3. juni kl 18.00
Skånland kirkegård	4. juni kl 18.00
Tovik kirke	10. juni kl 18.00
Rensa kirkegård	11. juni kl 18.00
Kveldro kirkegård	16. juni kl 18.00

VR Maskin

VR Maskin A/S
Vebjørn Reinholtsen,
Grovfjordv. 2003, 9446 Grovfjord
Mobil 91510854



EXTRA

EXTRA STORT UTVALG TIL EXTRA LAVE PRISER



ØkoRåd

Regnskap og Rådgivning
Økoråd Evenskjer AS
Postboks 113 / 770 89 900 / evenskjer@okoraad.no
økoråd.no



Northern Lights Salmon a.s



PEDERSENS SNEKKERI

Jeg utfører snekkerarbeid som:
Innredninger og skap
Møbler
Trapper

Se Facebook/Pedersen Snekkeri
Tlf.: 48 10 51 60



Velkommen som medlem
i Grov Sanitetsforening.
Vi jobber aktivt for alle
aldersgrupper.
Kontakt leder
tlf 41806952



Nor-Handel A/S

Telefon: 90936500 E-post: post@nor-handel.no

- Rør til alle utvendige VA-arbeider
- Mark-isolasjon og grunnmurspapp
- Drenering, kummer og tanker

Skånland blikk & ventilasjon

Fjellveien 14
Telefon: 913 06 430

E-post: ingvart48@live.no

Høgås Transport A/S

8535 Tårstad

Alt innen graving og transport
Ring 971 42 819



Astafjord Regnskap

Autorisert regnskapsførerselskap